

# محافظت اطفال از بدرفتاری و آزار برای والدین و مراقبت کننده گان

## دریافت حقایق

■ اگر طفل شما در مورد دوست خود با شما صحبت می کند، و شما گمان می برید که طفل مورد بدرفتاری است یا در معرض خطر بدرفتاری قرار دارد، باید اقدام کنید. ممکن است شما تنها بزرگسالی باشید که در موقعیت اقدام قرار دارید و اقدام شما ممکن است در محافظت از ایمنی طفل حیاتی باشد.

### چه باید بکنم اگر من گمان کنم که یک طفل مورد بدرفتاری قرار می گیرد و مقامات قبلاً گزارش مرا بررسی و رد کرده اند؟

اگر شما زمینه های جدیدی برای این باور خود دارید که طفلی مورد بدرفتاری قرار می گیرد، باید یک گزارش دیگر به محافظت از طفل DHHS و یا پولیس ویکتوریا بدهید. هر گزارش برای محافظت از یک طفل بسیار مهم است چون شواهدی گردآوری کرده و به مقامات کمک می کند تا یک درک روشنتر از خطراتی که متوجه طفل است به دست آورند.

### چه اتفاقی برای طفل من خواهد افتاد اگر کسی در مکتب گمان کند که طفل من مورد بدرفتاری قرار گرفته است؟

همه کارمندان در مکتب طفل شما التزام دارند که گمان بدرفتاری با یک طفل را به DHHS، محافظت از طفل و در برخی شرایط، به پولیس ویکتوریا گزارش دهند.

مکتب طفل شما در اسرع وقت با شما تماس خواهد گرفت، مگر اینکه DHHS، محافظت طفل یا پولیس ویکتوریا به آنها توصیه کرده باشد که این کار را انجام ندهند.

در صورتی که مناسب باشد مکتب با شما کار خواهد کرد تا اطمینان حاصل گردد که طفل شما حمایت میگردد که شامل ارجاع وی به افراد مسلکی سلامت و رفاه نیز ممکن است گردد.

### چه موقع گزارش ندادن گمان بدرفتاری یک جرم جنایی است؟

هر فرد بالغ ممکن است به اتهامات جنایی مواجه گردد اگر آنها بر این باور باشد که یک فرد بزرگسال دیگر مرتکب یک جرم جنسی بر علیه یک طفل زیر 16 سال شده است و این اطلاعات را به پولیس گزارش ندهد.

به حیث افراد بالغ همه ما نقش مهمی در محافظت اطفال از آسیب داریم به حیث یک پدر یا مادر و یا مراقبت کننده شما مسئولیت عمده در محافظت و مراقبت از اطفال خود و حمایت از آنها برای ایجاد روابط امن و محترمانه دارید.

همچنین شما نقش مهمی در شناسایی و در پاسخ دهی به رفتارهایی دارید که گمان به بدرفتاری در اجتماع محلی تان میشود. اگر شما رفتارهای مشکوک به بدرفتاری جنسی با اطفال را گزارش ندهید در واقع این عمل ممکن است تا حد یک جرم جنایی تلقی گردد.

## گزارش دادن بدرفتاری

### چه باید بکنم اگر من گمان کنم که طفل من مورد بدرفتاری قرار گرفته است؟

اگر فکر می کنید که طفل شما مورد بدرفتاری قرار گرفته است یا در معرض خطر بدرفتاری قرار دارد بلا فاصله با پولیس ویکتوریا از طریق مرکز پولیس محلی ویا اگر عاجل است به شماره 000 تماس بگیرید.

### چه باید بکنم اگر من گمان کنم که یک طفل دیگر مورد بدرفتاری قرار گرفته است؟

در صورتی که گمان کنید که یک طفل مورد بدرفتاری قرار گرفته است یا در معرض خطر بدرفتاری (مانند بدرفتاری جسمانی، خشونت در خانواده یا بی توجهی) قرار دارد باید فوراً به اداره محافظت از طفل وزارت صحت و خدمات بشری (DHHS) گزارش دهید. (جزئیات تماس را در پایان این جزوه ببینید).

■ در صورتی که گمان برید که یک طفل مورد آزار جنسی قرار گرفته است، شما همچنین باید نگرانی های خود را به پولیس ویکتوریا گزارش دهید. اگر این کار را انجام ندهید ممکن است یک جرم جنایی را مرتکب شده باشید.

■ شما باید گزارش دهید حتی اگر مطمئن نیستید. این وظیفه مقامات است که نگرانی های شما را بررسی و تعیین کنند که آیا لازم است کدام اقدام دیگری گرفته شود یا نه.

■ والدین و سرپرستان اغلب در موقعیتی قرار دارند که بتوانند دوستان اطفال خود را نیز محافظت کنند. به این دلیل که اطفال به احتمال زیاد تجارب خود از بدرفتاری را به همسالان خود افشا خواهند کرد، که آنها هم به نوبه خود ممکن است آنها را والدین و سرپرستان خود به اشتراک بگذارند.

## حقایق در مورد بدرفتاری با طفل

### بدرفتاری با طفل چیست؟

بدرفتاری با طفل:

- بدرفتاری می تواند شامل بدرفتاری جسمانی، بدرفتاری جنسی، عاطفی یا آسیب روانی، عدم رسیدگی به نظافت، بی توجهی یا خشونت خانوادگی گردد.
- لازم نیست که تماس بدنی یا زور به کار برده شود (مثلا بدرفتاری جنسی اطفال صحبت کردن با یک طفل به شیوه صریح جنسی را نیز شامل شده میتواند)
- میتواند عضوی از جامعه مرتکب شود، به شمول کسی از خانواده یا از مکتب طفل.
- تروما و آسیب ناشی از بدرفتاری با اطفال می تواند به طور قابل توجهی بر سلامت و رشد یک طفل تاثیر بگذارد. به همین دلیل بسیار مهم است که همه ما بلافاصله به هر شکلی از گمان بردن بر بدرفتاری پاسخ دهیم.

### علامه بدرفتاری با طفل کدام اند؟

طیف وسیعی از نشانه های فیزیکی و رفتاری بدرفتاری با طفل وجود دارد.

- از همه مهمتر اگر متوجه هر چیزی میشوید که باعث شود که به صورت معقول به این باور برسید که طفلی مورد بدرفتاری قرار گرفته یا در معرض خطر بدرفتاری قرار دارد، باید اقدام کنید. این بد رفتاری ها به شمول (اما نه محدود به) موارد ذیل می باشد:
- تغییر در رفتار طفل (مثلا عقب نشینی، رفتار پسرانه یا رفتار های جنسی غیر مناسب با سن)
- نشانه های های فیزیکی بدرفتاری (مثلا کبودی های غیر قابل توضیح، پندیدگی، علائم سوء تغذیه)
- رابطه غیر مناسب بین یک فرد بالغ و یک طفل (مثلا تماس بدنی نامناسب، تحفه غیر قابل توضیح یا تماس تلفونی/ ایمیل).

## نقش مکتب

### مکتب چگونه باید به گمان بدرفتاری با طفل پاسخ گویند؟

همه کارمندان مکتب ویکتوریا التزام دارند که به هر واقعه بدرفتاری با طفل یا گمان بدرفتاری با طفل طوری که در ذیل بیان گردیده است پاسخ دهند:

#### 1. پاسخ به حالت عاجل

به نیازهای فوری صحتی و ایمنی رسیدگی کنید (مثلا کمک های اولیه را انجام دهید یا به خدمات عاجل تماس بگیرید).

#### 2. به مقامات اطلاع دهید

هر گونه باور معقول بر این که یک طفل مورد بدرفتاری قرار گرفته یا در معرض خطر بدرفتاری قرار دارد به حفاظت طفل DHHS و یا پولیس ویکتوریا گزارش دهید.

#### 3. اگر مناسب است با والدین/ مراقبت کنندگان تماس بگیرید

بعد از این که مقامات ذیربط مشوره دادند که اطلاع دادن به والدین/ مراقبت کنندگان محفوظ است با آنها تماس بگیرید.

در حالت کمال مطلوب والدین/ مراقبت کنندگان نقش مرکزی را در ارائه حمایت به اطفال شان بازی میکنند، اما در حالت هایی که اطلاع دادن به والدین / مراقبت کنندگان مانع تحقیقات می گردد یا طفل را در معرض خطر بیشتر قرار می دهد به مکتب هدایت داده خواهد شد که به والدین/ مراقبت کنندگان اطلاع ندهند.

#### 4. برای همه اطفالی که از بدرفتاری متاثر شده اند پشتیبانی های مداوم ارائه کنید

برای تمام اطفالی که از بدرفتاری متاثر شده اند پشتیبانی مناسب ارائه کنید. به احتمال زیاد این پشتیبانی شامل مشاوره مداوم با افراد مسلکی خواهد شد. حمایت مداوم از طفل در یک طرح پشتیبانی متعلم نوشته خواهد شد.

این اقدامات با تفصیل بیشتر در بخش شناسایی و پاسخ دهی به همه اشکال بدرفتاری در مکتب ویکتوریا تشریح شده است.

### آیا کارمندان مکتب طفل من التزام دارند که بدرفتاری با طفل را گزارش دهند؟

بلی - همه کارمندان مکتب طفل شما طبق قانون مکلف هستند که هرگونه باور معقول راجع به این را که طفلی مورد بدرفتاری قرار گرفته است و یا در معرض خطر بدرفتاری قرار دارد گزارش دهند.

در بعضی حالات ممکن است برای کارمندان مکتب این یک جرم جنایی باشد اگر بدرفتاری با طفل را به مقامات گزارش ندهند.

## محافظت از طفل من

### چه کرده میتوانم تا طفلم را آموزش بدهم و از بدرفتاری حفظ کنم؟

با طفل خود گپ بزنید و مطمئن شوید که او می داند که هیچ کس اجازه ندارد که او را تهدید کند، صدمه بزند و یا به طریقه ای او را لمس کند که باعث شود او احساس ناراحتی کند.

هر رابطه ای باید محترمانه باشد و هیچ کس نباید به طریقه رفتار کند که باعث شود که او احساس ناامنی یا ترس کند.

مکتب طفل شما نیز او را در یادگیری حقوقش که در امنیت و مورد احترام بودن است حمایت می کند. مکتب های دولتی ویکتوریا برنامه روابط محترمانه را آموزش می دهند که نگرش ها و رفتارهای مثبت را ترویج می کنند و هدف آن جلوگیری کردن از خشونت خانوادگی است.

### هنگامی که ایمنی را به طفلم توضیح میدهم درباره چه باید صحبت کنم؟

بعضی چیزهایی است که شما می توانید در خانه انجام دهید تا درک طفل شما از روابط سالم و محترمانه را افزایش دهد از جمله:

- بی پرده صحبت کردن با طفل خود در مورد احساسات و روابط آنها
- مطمئن شوید که وی شما را خوب درک میکند، گوش بدهید و اگر وی در مورد چگونگی رفتار کسی نگرانی دارد عمل کنید.
- از نام های صحیح برای اعضای بدن و مکالمه متناسب با سن در مورد لمس کردن و فعالیت های جنسی استفاده کنید
- بگذارید طفل شما بداند که هرگز نباید یک فرد بالغ به هیچ طفلی آسیب برساند یا به شیوه جنسی عمل کند.

### ایمن نگاه داشتن اطفال در خارج از خانه یا مکتب

شما نقش مهمی در مراقبت از اطفال خود دارید که در جاهای امن وقت بگذرانند.

در ویکتوریا تمام افرادی که با اطفال شما کار می کنند مانند مربیان و معلمان موسیقی نیاز به داشتن تصدیق معتبر برای جواز کار با اطفال دارند.

شما ممکن است بخواهید که هر کارمند و داوطلبانی که با طفل شما بعد از ساعات مکتب و در آخر هفته وقت می گذرانند تصدیق معتبر جواز کار با اطفال را داشته باشند.

اگر فکر می کنید که در ایمن نگهداشتن اطفال خود از آسیب و حمایت کردن از رشد سالم آنها به کمک نیاز دارید، مهم است که این کمک ها را پیدا کنید. برای کسب معلومات در مورد حمایت یابی از کانال

صحت بهتر حکومت ویکتوریا (Victorian Government's Better Health Channel) دیدن کنید. [www.betterhealth.vic.gov.au](http://www.betterhealth.vic.gov.au)



## معلومات بیشتر

### از کجا می توانم معلومات بیشتر و حمایت به دست آورم؟

می توانید مستقیماً با اداره محافظت طفل در DHHS و پولیس ویکتوریا در تماس شوید و در مورد نگرانی هایی که در مورد رفاه و سلامتی یک طفل دارید صحبت کنید (تفصیلات تماس را در صفحه بعدی ببینید)

اگر شما هر گونه نگرانی در مورد طفل خود و یا طفل دیگری در مکتب طفل خود دارید در مورد این نگرانی های خود با مدیر مکتب یا یکی دیگر از کارمندان مکتب صحبت کنید. شما همچنین می توانید این موضوع را با حمایت از طفل DHHS و پولیس ویکتوریا مطرح کنید.

برای کسب معلومات بیشتر در مورد این که از کجا میتوان حمایت به دست آورد تا اطفال خود را از آسیب محفوظ نگهدارید از Better Health Channel حکومت استرالیا دیدن کنید:

[www.betterhealth.vic.gov.au](http://www.betterhealth.vic.gov.au)

بری معلومات بیشتر در مورد:

■ نقش مکتب طفل شما در جلوگیری و مدیریت بدرفتاری با طفل:

[www.education.vic.gov.au/protect](http://www.education.vic.gov.au/protect)

■ نشانه های بدرفتاری، از

[www.education.vic.gov.au/protect](http://www.education.vic.gov.au/protect) دیدن کنید.

اگر در مورد پاسخ مکتب طفل خود نگرانی دارید یا مطمئن نیستید و / یا می خواهید با کسی خارج از مکتب صحبت کنید، لطفاً با این ها تماس بگیرید:

■ دفتر منطقه ای مکاتب دولتی در ویکتوریا:

[www.education.vic.gov.au/about/contact/Pages/regions.aspx](http://www.education.vic.gov.au/about/contact/Pages/regions.aspx)

■ دفتر مکاتب کاتولیک وابسته به قلمرو اسقف محلی:

[www.cecv.catholic.edu.au/About-Us/Dioceses](http://www.cecv.catholic.edu.au/About-Us/Dioceses)

■ مکاتب مستقل ویکتوریا:

[/www.is.vic.edu.au/who-we-are/contact-us](http://www.is.vic.edu.au/who-we-are/contact-us)



## معلومات تماس

### خدمات 24 ساعته

### اطرافی

<b>ویکتوریای شمال شرقی</b>	
1300 333 231	پرسش های عمومی
(03) 8392 9500	دفتر Benalla
(03) 8392 9300	دفتر Glen Waverley
<b>ویکتوریای شمال غربی</b>	
(03) 5337 8444	دفتر Bendigo
(03) 9488 9488	دفتر Coburg
<b>ویکتوریای جنوب شرقی</b>	
(03) 8765 5600	دفتر Dandenong
(03) 5127 0400	دفتر Moe
<b>ویکتوریای جنوب غربی</b>	
1300 333 232	پرسش های عمومی
(03) 5337 8444	دفتر Ballarat
(03) 8397 0300	دفتر Footscray
(03) 5225 1000	دفتر Geelong
(03) 5310 5300	دفتر Horsham
1300 333 232	دفتر Warrnambool

000	پولیس ویکتوریا
131 278	وزارت صحت و خدمات بشری اداره محافظت از طفل
(03) 9589 6266	وزارت تعلیم و تربیه و کارآموزی بخش خدمات امنیت

### وزارت تعلیم و تربیه و کارآموزی

(03) 9589 6266	واحد خدمات امنیت
(03) 9637 2934	بخش حوادث و بهبودی متعلمین
(03) 9637 2487	یا
(03) 9637 3146	بخش قانونی
1300 361 008	برنامه کمک به کارمندان
(03) 9637 2395	صحت کارمندان
(03) 9637 2595	شعبه رفتار کارمندان
(03) 9637 3601	بخش حریم خصوصی
(03) 9651 3976	بخش بین المللی
(03) 9637 2871	بخش ارتباطات

### تعلیم و تربیه کاتولیک

(03) 9267 0228	قلمرو مذهبی اسقف اعظم ملبورن: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ دفتر رفتار حرفه ای، اخلاق و تحقیق و بررسی</li> <li>■ خدمات قانونی</li> <li>■ خط تلفونی معلومات رفاه و سلامت متعلم</li> <li>■ بخش ارتباطات و بازاریابی (مشاور رسانه ها)</li> </ul>
(03) 5622 6600	اسقف نشین Sale
(03) 5337 7135	اسقف نشین Ballarat
(03) 5443 2377	اسقف نشین Sandhurst

### مکتب های مستقل

(03) 9825 7200	مکتب های مستقل ویکتوریا
----------------	-------------------------

## وزارت صحت و خدمات بشری اداره محافظت طفل

شماره تلفون	مناطق حكومت محلی (LGAs)	منطقه
1300 664 977	Banyule, Brimbank, Darebin, Hobsons Bay, Hume, Maribyrnong, Melbourne, Melton, Moonee Valley, Moreland, Nillumbik, Whittlesea, Wyndham, Yarra.	حومه های شهری شمال و غرب مناطق حكومت محلی
1300 360 391	Boroondara, Knox, Manningham, Maroondah, Monash, Whitehorse, Yarra Ranges.	حومه های شهری شرقی مناطق حكومت محلی
1300 655 795	Bayside, Cardinia, Casey, Frankston, Glen Eira, Greater Dandenong, Kingston, Mornington Peninsula, Port Phillip, Stonnington.	مناطق حكومت محلی حومه جنوبی
1800 075 599	Ararat, Ballarat, Golden Plains, Hepburn, Hindmarsh, Horsham, Moorabool, Northern Grampians, Pyrenees, West Wimmera, Yarriambiack, Colac-Otway, Corangamite, Glenelg, Greater Geelong, Moyne, Queenscliffe, Southern Grampians, Surf Coast, Warrnambool.	مناطق حكومت محلی روستایی و منطقه ای غرب
1800 675 598	Buloke, Campaspe, Central Goldfields, Gannawarra, Greater Bendigo, Loddon, Macedon Ranges, Mildura, Mount Alexander, Swan Hill.	مناطق حكومت محلی روستایی و منطقه ای شمال غربی
1800 650 227	Alpine, Benalla, Greater Shepparton, Indigo, Mansfield, Mitchell, Moira, Murrindindi, Strathbogie, Towong, Wangaratta, Wodonga.	مناطق حكومت محلی روستایی و منطقه ای شمال شرقی
1800 020 202	Bass Coast, Baw Baw, East Gippsland, Latrobe, South Gippsland, Wellington.	مناطق حكومت محلی روستایی و منطقه ای شرقی و جنوب شرقی

## Child First

1800 705 211	Mansfield
1300 775 160	Maribyrnong
1300 369 146	Maroondah
1300 775 160	Melbourne
1300 138 180	Melton
1300 625 533	Mildura
1800 663 107	Mitchell
1300 854 944	Moira
1300 762 125	Monash
1300 775 160	Moonee Valley
1300 783 341	Macedon Ranges
1300 786 433	Moorabool
1300 721 383	Moreland
1800 260 338	Mornington Peninsula
1300 543 779	Mount Alexander
1800 663 107	Moyne
(03) 9450 0955	Nillumbik
1800 195 114	Northern Grampians
1300 367 441	Port Phillip
1300 783 341	Pyrenees
1300 551 948	Queenscliff
(03) 5662 5150	South Gippsland
1300 543 779	Southern Grampians
1300 367 441	Stonnington
1300 854 944	Strathbogie
1300 551 948	Surf Coast
1300 665 218	Swan Hill
1800 705 211	Towong
1800 705 211	Wangaratta
1300 543 779	Warrnambool
(03) 5144 7777	Wellington
1800 195 114	West Wimmera
1300 762 125	Whitehorse
(03) 9450 0955	Whittlesea
1800 705 211	Wodonga
1300 775 160	Wyndham
(03) 9450 0955	Yarra
1300 369 146	Yarra Ranges
1800 195 114	Yarriambiak

1800 705 211	Alpine
1300 783 341	Ararat
1300 783 341	Ballarat
(03) 9450 0955	Banyule
(03) 5662 5150	Bass Coast
1800 339 100	Baw Baw
1300 367 441	Bayside
1800 705 211	Benalla
1300 762 125	Boroondara
1300 138 180	Brimbank
1300 665 218	Buloke
1800 260 338	Campaspe
(03) 9705 3939	Cardinia
(03) 9794 5973	Cardinia – اطفال و خانواده های بومی
(03) 9705 3939	Casey
(03) 9794 5973	Casey – اطفال و خانواده های بومی
1800 260 338	Central Goldfields
(03) 5232 5500	Colac-Otway
(03) 5232 5500	Corangamite
(03) 9450 0955	Darebin
(03) 5152 0052	East Gippsland
1300 721 383	Frankston
1300 665 218	Gannawarra
1300 367 441	Glen Eira
1300 543 779	Glenelg
1300 783 341	Golden Plains
1800 260 338	Greater Bendigo
(03) 9705 3939	Greater Dandenong
(03) 9794 5973	Greater Dandenong – اطفال و خانواده های بومی
1300 551 948	Greater Geelong
1300 854 944	Greater Shepparton
1300 783 341	Hepburn
1800 195 114	Hindmarsh
1300 775 160	Hobson's Bay
1800 195 114	Horsham
1300 786 433	Hume
1800 705 211	Indigo
1300 367 441	Kingston
1300 369 146	Knox
1800 339 100	La Trobe
1800 260 338	Loddon
1800 260 338	Macedon Ranges
1300 762 125	Manningham



### خدمات دیگر

1800 806 292	مراکز عالیہ تجاوز جنسی (CASA) – مشاورهٔ عاجل و خط حمایت تلفونی 1800 806 292
1800 176 453	Australian Childhood Foundation
(03) 9450 0900	Children's Protection Society
(03) 9695 8900	Child Wise
(03) 9481 0800	Vic Aboriginal Education Association
1300 782 978	Child Safety Commission
1800 880 176	Office of the Children's eSafety Commissioner
(03) 9287 8800	Victorian Aboriginal Child Care Agency (VACCA)
(03) 9411 9411	Victorian Aboriginal Community Controlled Health Organisation (VACCHO)

### ارائه کنندگان خدمات تداوی رفتار تجاوز جنسی

(03) 9874 3922	Aust Childhood Foundation
(03) 9450 0900	Children's Protection Society
(03) 5822 8100	Berry St
(03) 5025 5400	Mallee Sexual Assault مالی - تجاوز جنسی
(03) 9928 8741	South Eastern CASA
(03) 5320 3933	Ballarat CASA
(03) 5222 4318	Barwon CASA
(03) 5441 0430	Campaspe CASA
(03) 5134 3922	Gippsland CASA
(03) 5831 2343	Goulburn Valley CASA
(03) 5722 2203	Upper Murray CASA
(03) 5381 9270	Wimmera CASA